

Ragno e la lebbrosa

C'era una ragazza che, appena cresciuta, doveva essere fidanzata ad un ragazzo. Ella fece sapere che non lo avrebbe sposato.

Ancor più, ella non smetteva di insultare l'uomo al quale l'avevano fidanzata.

Allora suo marito andò a visitare uno stregone. Questi fece venire la lebbra alla donna. La malattia si diffuse su tutto il corpo della donna.(1) I componenti della sua famiglia la presero e la abbandonarono in campagna.

Ragno è anche cacciatore. Disse che sarebbe andato a caccia. Arrivato in campagna, ecco una donna coricata là. Come l'ebbe vista avrebbe voluto scappare. Allora la donna disse:

- Te ne prego molto, non scappare.

Allora Ragno rispose:

- Che cosa è successo?

Allora la donna continuò:

- E' la malattia che mi ha reso così. Dopo mi trovo qui. Sono stati i miei parenti che mi hanno gettata in questo stato.

Allora Ragno rispose:

- Bene! Se le cose stanno così, ti curerò e appena sarai guarita ti prenderò per moglie.

La donna rispose:

- Sono d'accordo!

Combinazione, in quel momento Ragno aveva con lui la suaalebassa. Egli tolse tutte le piaghe dal corpo della donna, le mise nella suaalebassa e la chiuse accuratamente. Disse allora:

- Vieni, ora possiamo andare al villaggio.

La donna era ridiventata come prima.

Caro mio! Arrivata al villaggio ella si comporta da moglie di Ragno. Un giorno qualcuno dice:

- Il re del villaggio che dista come da qui ad Ameakro (2) celebra la festa dell'igname.

La donna dice:

- Vado laggiù.

Ragno le dice:

- Non ci andare!

Ella insiste:

- Ci vado!

Poi ella partì. Dopo la partenza della moglie, Ragno anche partì. Arrivato laggiù, vide che il re aveva preso sua moglie per tenersela, perchè era veramente carina. Ragno aveva aspettato sua moglie molto a lungo, ma non la vide arrivare.

Partì a sua volta alla ricerca di sua moglie. Arrivato laggiù, la donna ormai era del capo.

- Come! E' così che questa donnaccia si comporta con me?

Caro mio! Ragno ritornò di corsa a prendere laalebassa, hop!

La donna si chiamava Afoua.

Quel giorno era la vigilia della festa dell'igname. Arrivato nella piazza del villaggio, Ragno vide che si stava danzando ancora e che gli uomini tergevano il sudore di sua moglie. Tu conosci il canto che stavano cantando?

AFOUA AFOUA E

LA CALEBASSA PIENA DI LEBBRA STA ARRIVANDO

AFOUA AFOUA E

LA CALEBASSA PIENA DI LEBBRA STA ARRIVANDO

Caro mio! Ragno continuò a camminare portando la suaalebassa. Quanto alla donna, non dubitava di niente. Come Ragno arrivò vicino al luogo della danza, riprese il suo canto.

CANTO

Caro mio! Allora la donna si ricordò dell'impegno preso con Ragno. Si mise a piangere.
Disse al Re:

- Sta arrivando un uomo. Se arriva qui, è necessario che qualcuno lo acchiappi. Non deve arrivare fin qui.

Amico mio! Ragno continuava ad avanzare. Nel momento in cui arrivò in mezzo al cerchio dei danzatori, alzò la calebassa dalla sua spalla.

Oh! La donna si nascose dietro il capo.

Con un salto Ragno si piazzò in mezzo al cerchio. Disse:

- Aspettate un attimo che prima vi canti il mio canto.

E si mise a cantare. Ragno danzò, danzò, danzò! Poi fece finta di andare a stringere la mano al capo. Ma prese la calebassa e la picchiò sulla testa della donna. Pouf! Piaghe dappertutto! La donna era ridiventata lebbrosa. Allora essi dissero:

-Portate via da qui questa donna!

Essi sollevarono la donna e andarono a gettarla sul mucchio di spazzatura dietro le case.

Ecco perchè se qualcuno ti fa del male, soprattutto voi, care ragazze, non gli si rende la pariglia.

Ecco il suo senso.

(Morale di Simon Kouakou Amorofi, trascrittore del racconto:

Se qualcuno le (le ragazze) prende per darle in matrimonio, bisogna che esse restino con l'uomo al quale sono state date)

Ecco il suo senso.

Narratore: Kwame Kouman

Villaggio: Tankesse

Data: 10 aprile 1974

1) Il narratore dice che «le piaghe hanno tagliato a pezzi la donna». Questo genere di persone vengono confinate al limite del villaggio per essere curate.

2) Villaggio che si trova sulla strada da Tankesse a Kokomia, a nove km. dal primo.